



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 30/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Bestätigung des Dringlichkeitsbeschlusses des  
Gemeindefachausschusses Nr. 229/25 vom  
12.06.2025 betreffend "15. Änderung des Haus-  
haltsvorschlages 2025 - 2027 im Dringlichkeits-  
wege - 1. Anwendung eines Teils des Verwal-  
tungsüberschusses des vorhergehenden Ge-  
schäftsjahres"**

**OGGETTO:**

**Ratifica della deliberazione d'urgenza della giun-  
ta comunale n. 229/25 del 12.06.2025 riguardante  
"15. Modifica del bilancio di previsione 2025 -  
2027 in via d'urgenza - 1. applicazione di una par-  
te dell'avanzo di amministrazione relativo  
all'esercizio precedente"**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**16/07/2025 - ore 20:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die  
Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden  
für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses  
Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente  
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per  
oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti  
di questa consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Blanchetti Tiziano	Ratsmitglied	Consigliere
Covi Curti	Ratsmitglied	Consigliere
Dapoz Marco	Ratsmitglied	Consigliere
De Pauli Stefano	Ratsmitglied	Consigliere
Di Napoli Biagio	Ratsmitglied	Consigliere
Fuchs Peter	Ratsmitglied	Consigliere
Holzer Stefan	Ratsmitglied	Consigliere
Kraler Harald	Ratsmitglied	Consigliere
Krautgasser Stefan Georg	Ratsmitglied	Consigliere
Mühlmann Stephan	Ratsmitglied	Consigliere
Patzleiner Emanuel	Ratsmitglied	Consigliere
Rainer Evelyn	Ratsmitglied	Consigliere
Rienzner Rosa Maria	Ratsmitglied	Consigliere
Schönegger Markus	Ratsmitglied	Consigliere
Wachtler Barbara	Ratsmitglied	Consigliere
Walder Christopher	Ratsmitglied	Consigliere
Weitlaner Michaela	Ratsmitglied	Consigliere

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und er-  
klärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt  
obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e di-  
chiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla  
trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDERAT

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 229/25 vom 12.06.2025, mit welchem der Gemeindeausschuss eine Änderung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 im Dringlichkeitswege im Sinne von Art. 49, Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* erlassen hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 175, Abs. 4 des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267 *„Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“*, und Art. 49, Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“*, wonach die vom Ausschuss im Dringlichkeitswege erlassenen Änderungsmaßnahmen, bei sonstigem Verfall, vom Rat innerhalb der darauf folgenden 60 Tage, jedoch nicht nach dem 31. Dezember des jeweiligen Jahres, zu bestätigen sind, falls die erste Frist zu diesem Datum noch nicht abgelaufen ist;

NACH ANHÖREN des Berichtes des Vorsitzenden;

NACH EINSICHTNAHME in das Gutachten des Rechnungsrevisors Nr. 5 vom 11.07.2025;

NACH erfolgter Beratung;

## IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

VISTA la deliberazione n. 229/25 del 12.06.2025, con la quale la giunta comunale ha adottato una variazione del bilancio di previsione 2025 - 2027 in via d'urgenza, ai sensi dell'art. 49, co. 5 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*;

VISTO l'art. 175, co. 4 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 *„Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali“*, e l'art. 49, co. 5 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*, secondo i quali i provvedimenti di variazione adottati in via d'urgenza dalla giunta devono essere ratificati, a pena di decadenza, dal consiglio entro i 60 giorni seguenti e comunque entro il 31 dicembre dell'anno in corso, se a tale data non sia scaduto il predetto termine.

UDITA la relazione del presidente;

VISTO il parere del revisore dei conti n. 5 dell'11.07.2025;

ESAUROTA la discussione;

NACH DAFÜRHALTEN, dass der Gemein-  
deausschuss mit gegenständlichem Be-  
schluss zweckdienlich im Interesse der Ge-  
meinde gehandelt hat;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom  
23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen auf  
dem Gebiet der Harmonisierung der Buch-  
haltungssysteme und der Haushaltmuster  
der Regionen, der Gebietskörperschaften  
und deren Organismen, im Sinne der Arti-  
kel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai  
2009, Nr. 42“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom  
18.08.2000, Nr. 267 „Einheitstext der Ge-  
setze über die Ordnung der Gebietskörper-  
schaften“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom  
12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Fi-  
nanzordnung der Gemeinden und Bezirks-  
gemeinschaften der Autonomen Provinz  
Bozen“;

NACH EINSICHTNAHME in die Gemein-  
deverordnung über das Rechnungswesen,  
genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates  
Nr. 5/18 vom 13.03.2018, soweit an-  
wendbar;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung  
der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Be-  
schluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom  
31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2  
zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II,  
und nachfolgende Änderungen und Ergän-  
zungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegen-  
ständlicher Beschlussvorlage die folgenden  
positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185  
und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2  
„Kodex der örtlichen Körperschaften der  
Autonomen Region Trentino-Südtirol“ ab-  
gegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit:  
vom Verantwortlichen des zuständigen  
Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

k/sNMszb0NOuchVtJBcX785WwVOVufJqvm10vg6hGQ=

- für die buchhalterische Ordnungsmä-  
ßigkeit: vom Verantwortlichen des Fi-  
nanzdienstes - elektronischer Fingerab-  
druck

RITENUTO che con la deliberazione in og-  
getto la giunta comunale ha agito opportu-  
namente nell'interesse del comune;

VISTO il D.Lgs 23.06.2011 n. 118 „Disposi-  
zioni in materia di armonizzazione dei si-  
stemi contabili e degli schemi di bilancio  
delle Regioni, degli enti locali e dei loro or-  
ganismi, a norma degli articoli 1 e 2 della  
legge 5 maggio 2009, n. 42“;

VISTO il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 „Testo  
unico delle leggi sull'ordinamento degli enti  
locali“;

VISTA la L.P. 12.12.2016, n. 25 „Ordina-  
mento finanziario e contabile dei comuni e  
delle comunità comprensoriali“ della Pro-  
vincia di Bolzano“;

VISTO il regolamento comunale di contabi-  
lità, approvato con deliberazione del consi-  
glio comunale n. 5/18 del 13.03.2018, in  
quanto applicabile;

VISTO lo statuto del Comune di San Can-  
dido, approvato con deliberazione del con-  
siglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006,  
pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del  
14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modifi-  
cazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di  
deliberazione sono stati espressi i seguenti  
pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e  
187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice de-  
gli enti locali della Regione autonoma Tren-  
tino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del  
Responsabile del Servizio competente -  
impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del  
Responsabile del Servizio Finanziario -  
impronta digitale

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“*;

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. die vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 229/25 vom 12.06.2025 im Dringlichkeitswege im Sinne von Art. 49, Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* erlassene Änderung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 zu bestätigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

1. di ratificare la variazione del bilancio di previsione 2025 - 2027, adottata dalla giunta comunale in via d'urgenza con deliberazione n. 229/25 del 12.06.2025, ai sensi dell'art. 49, co. 5 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---